Отвечает: Александра Ланц

Екатерина пишет: Подскажите, пожалуйста, в Библии является каждое слово богодухновенным или только суть излагаемого?.. если каждого, тогда как объяснить различие слов в разных переводах , например, в русской синодальной библии и Библии на английском языке ?... а если только суть, то как тогда определить какой перевод истинный? получаеся что люди своим узким понимаем решают, как истолковать Библию для того или иного народа на их язык..

Мир вам!

Безусловно, тот человек, который пытается истолковать каждое слово Библии по отдельности, делает очень большую ошибку. Ещё хуже, когда к Библии относятся как к «магической книге», где если хоть одно слово не на месте – то все мы пропали и нет нам спасения.

Человек, который хочет понять истинный смысл Библейских текстов, на каком бы языке он ни читал эту книгу
, должен придерживаться нескольких основных правил:

1) понимать, что держит в руках книгу, которая человеческими буквами и фразами передаёт нам слова Духа. (Иоан.4:24) "Бог есть дух". А так как мы плотские, мы не просто не понимаем слова Духа, но и противимся им (Гал.5:17)
"ибо плоть желает противного духу, а дух - противного плоти: они друг другу противятся"
. Значит,
надо
постоянно
молить Бога дать нам разумение понять именно то, что Он говорит в Своей книге, а не то, на что нацелена наша плоть.

2) стараться знать всю Библию как можно лучше, чтобы видеть взаимосвязанные между собой тексты и истории. Большинство неправильных толкований текстов Библии появляется из-за того, что читающий останавливается на двух-трёх (а то и просто на одном) текстах по интересующей его теме и не исследует остальные книги Писания, чтобы иметь по возможности полную картину по изучаемой теме.

Для примера посмотрите здесь http://www.bible.com.ua/answers/r/36/306842

3) понимать, что ты, делая выводы, можешь ошибаться, поэтому либо не торопиться с выводами, либо,
когда Бог откроет тебе дополнительный свет, не сопротивляться, но признать свою ошибку и выровнять своё знание соответственно открытому свету.

4) быть честным и честно признаваться Богу и людям, что в данный момент не понимаешь тот или иной текст, ту или иную историю, и не накручивать собственные измышления, но молиться о рузумении и продолжая искать, ждать, когда Бог решит, что ищущий готов получить искомое и возрадовавшись, сделать найденное частью своей жизни вовек .

Относительно переводов так же посмотрите, пожалуйста, здесь:

http://www.bible.com.ua/answers/r/10/300850

http://www.bible.com.ua/answers/r/10/306843